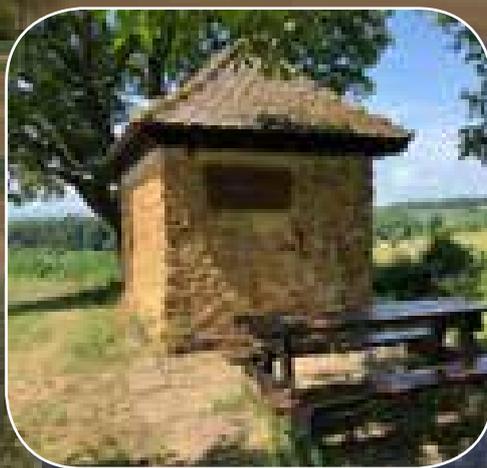


# HUTTENDORF, infos



Bulletin d'information  
Commune de Huttendorf



Numéro 35  
Juillet 2018



## Sommaire



**MAIRIE DE HUTTENDORF**  
30 Rue Principale  
67270 Huttendorf  
Tél. 03 88 51 62 75  
mairie@huttendorf.fr

Ouvert le lundi de 15 h à 18 h  
et le jeudi de 14 h à 17 h

**DÉCHÈTERIE À BERSTHEIM**  
Ouvrte le lundi,  
mercredi et samedi  
de 9 h à 12 h  
et de 14 h à 19 h.  
(horaires d'été)

Responsable de la publication :  
Cora Klein

Commission communication :  
Gackel Michel, Grasser Claude,  
Klein Cora, Laugel Martin, Pierrot Winkel  
Crédits photographiques :  
Commune et Associations  
de Huttendorf, École; Jean-Claude Mischler  
Conception et création graphique :  
Atelier du SEL - Berstheim

Impression :  
Imprimé en France (67)  
sur du papier fabriqué  
dans le respect de l'environnement  
(PEFC)  
par Atelier du SEL  
270 exemplaires

<b>Éditorial</b>	1
<b>Actualités</b>	
• Sécurisation des rues du village	2
• Pose de la fibre optique à domicile	2
• Remplacement des luminaires vétustes par des LED	2
• Les élus réfléchissent à un projet éolien	3
• Renaissance de l'église	4
• Côté FINANCES	5
<b>Intercommunalité</b>	
• Les RDV de la Jeunesse	6
<b>Vie associatives</b>	
• Guy Bongeot quitte la présidence de l'association «Fruits et Nature»	7
• 80 années à la chorale	7
• ARH : Joseph Winkel passe la main	7
• Le dîner-dansant de l'ARH	8
• Théâtre alsacien au Cercle Saint Vincent	9
• Club des Aînés - Une Belle journée culturelle	10
<b>Agenda</b>	
• Fan Zone Huttendorf	11
• Randonnée avec le club des Aînés	11
• Fête d'été de la Société de Tir	11
• Inauguration de l'Église et Erntedankfest	11
• Summerlied	11
• RDV CSVH 2018	
<b>Dossier spécial</b>	
• Ils habitent à Huttendorf depuis moins de 5 ans	12
<b>Vie Scolaire</b>	
• Sortie Écomusée	14
• Les Mini-Olympiades	14
• Avec les élèves, une animation pédagogique à la citoyenneté mondiale	15
<b>Nos partenaires</b>	16 et couverture

Chers concitoyens,

*Le Président Trump multiplie les prises de position protectionnistes, l'Union Européenne s'organise avec le Royaume Uni sur les conditions du Brexit, les mouvements nationalistes italiens se développent, la Catalogne est secouée par la question de l'indépendance,...*

*Le monde se cherche... Pourtant, ce n'est pas dans le repli sur soi, ni dans la recherche des seuls intérêts nationaux ou catégoriels que l'on peut offrir un horizon de bonheur pour le monde d'aujourd'hui et pour demain. Autour de nous, après le redécoupage des régions et les fusions des intercommunalités, les territoires continuent à se questionner sur des évolutions possibles : l'ADEAN (Association pour le Développement de l'Alsace du Nord), les départements 67-68, voire certaines fusions de communes.*



**éditorial**

*Notre communauté d'Agglomération (C.A.H) est en mouvement pour le bien de ses habitants. Notre rôle localement est de redistribuer les compétences au meilleur périmètre de territoire, afin de permettre une réalisation efficiente de celles-ci. Aux compétences prises en charge par la CAH lors de sa création, s'est rajoutée au 1<sup>er</sup> janvier, la GEMAPI « Gestion des Milieux Aquatiques et Préventions des Inondations ».*

*D'autres moins lourdes, comme l'entretien des espaces verts, le balayage, le déneigement, ... pourraient revenir aux communes. Ce sera le travail de réflexion mené par les élus durant cet été.*

*Pour notre commune, tous ces changements, ainsi que la baisse continue de la DGF « Dotation Globale de Fonctionnement » par l'État (presque un tiers), obligeront le conseil municipal à s'adapter à cette nouvelle situation.*

*Nous avons toujours géré le budget communal afin d'avancer sûrement vers l'avenir, sans augmenter les impôts locaux. Nous continuerons à faire des investissements pour améliorer le quotidien de nos concitoyens tout en préparant notre avenir.*

*En effet, les projets du conseil municipal ne manquent pas. Entretien du patrimoine, aménagement foncier, optimisation énergétique (production et économie), protection des personnes et de la nature, fibre optique à domicile... Ce nouveau bulletin vous donnera les grandes lignes de ces futurs chantiers.*

*À Huttendorf, nous avons toujours la chance de pouvoir compter sur notre réseau associatif très dynamique qui nous aide à œuvrer dans différents domaines. Je vous laisse découvrir les différents événements prévus par nos associations qui animent notre village. Bon vent aux nouveaux responsables des Associations Réunies de Huttendorf (ARH). Merci d'avance à ceux qui donneront de leur temps pour la remise en état de fonctionnement de l'église, pour l'organisation du Summerlied, ainsi que pour toutes les manifestations estivales programmées à la salle polyvalente. Merci à toutes et tous pour ce que vous faites à Huttendorf et pour Huttendorf.*

*Je vous souhaite de très bonnes vacances à tous,  
Guedi Ferie in Alle.  
Le maire, Pierrot Winkel*

**Fermeture  
de la mairie en août  
Du 30 juillet  
au 20 août 2018**



actualités

## Sécurisation des rues du village

Afin d'améliorer la sécurité dans les rues autour de l'école et de l'église, des places de stationnement seront matérialisées dans la rue Principale et celle de l'Église. Le stationnement hors cases sera interdit. Une place de stationnement pour personnes à mobilité réduite sera installée à proximité de l'église et de l'école primaire. Des passages piétons seront aménagés dans les rues suivantes : de l'Église, des Vignes, Principale, de Minversheim et de la Laiterie. Les travaux seront réalisés par la CAH.

## Pose de la fibre optique à domicile

Les travaux de raccordement de la fibre optique à domicile ont débuté par la pose de fourreaux dans la rue des Roses et la rue Principale jusqu'à la Maison des Sœurs pour permettre la pose des câbles optiques. Dans les autres rues, les câbles seront posés dans les fourreaux existants. Le raccordement au réseau ROSACE se fera à partir de Keffendorf via le rond-point vers le silo à grains pour rejoindre la rue de l'Étang. **Une réunion d'informations des habitants des communes de Huttendorf, Keffendorf et Berstheim sera organisée avant la fin de l'année.** Les foyers qui souhaitent le raccordement de la fibre à domicile devront faire la demande auprès de l'opérateur de leur choix.



Technicien TELLOS  
Repérage du réseau téléphonique

## Remplacement des luminaires vétustes par des LED

Suite à l'adoption du programme TEPCV (Territoire à énergie positive pour la croissance verte), les services de la Communauté d'Agglomération de Haguenau vont prochainement changer les vieux luminaires routiers et les boules les plus vétustes de notre commune.

L'opération consiste à remplacer uniquement les luminaires (les têtes des lampadaires) par des LED. Les rues concernées sont les suivantes :  
rue de l'École, rue des Fleurs, rue de l'Église, rue Principale, rue des Vignes, rue de Minversheim, rue de la Laiterie, rue des Prés, ...

Une équipe sera dans notre commune entre juin et septembre.

### Les étapes du déploiement

#### Étape 1 :

Fin 2018, la fibre sera dans votre quartier. Choisissez une offre d'un Fournisseur d'Accès Internet (FAI) parmi les partenaires de Rosace.

#### Étape 2 :

L'opérateur en question vous contactera ensuite, afin de fixer un rendez-vous pour effectuer le raccordement au domicile. Hors souhaits spécifiques, le raccordement pour les particuliers est gratuit pour toute la durée de la concession (30 ans). Seuls d'éventuels frais de mise en service peuvent être facturés par le FAI. Pour les professionnels, des offres spécifiques seront proposées.

#### Étape 3 :

La fibre est à vous. Votre interlocuteur reste votre Fournisseur d'Accès Internet avec lequel vous avez signé un abonnement THD (Très Haut Débit)



Mise en place des fourreaux

Inscrivez-vous à la lettre d'information en ligne de Rosace sur [www.rosace-fibre.fr](http://www.rosace-fibre.fr)



## Les élus de Huttendorf et Morschwiller réfléchissent à un projet éolien.

Depuis quelques mois, les équipes municipales de nos deux communes ont entamé les premières réflexions sur l'éventualité d'un projet éolien. Début 2018, nous avons rencontré la société EDF Energies Nouvelles et décidé de nous appuyer sur cette entreprise pour étudier la faisabilité de ce projet. En effet, EDF Énergies Nouvelles est un acteur de premier plan des énergies renouvelables en France avec des activités de développement dans l'éolien terrestre et en mer, dans les énergies marines, ainsi que dans le solaire. EDF Énergies Nouvelles accompagné de nombreux territoires à travers la France et en Alsace dans des projets de qualité. La société s'engage à répondre à trois de nos attentes fortes :

- 1- Concevoir un projet respectueux de l'environnement et des habitants
- 2- Développer un projet en concertation avec les habitants
- 3- Permettre l'investissement participatif de la collectivité dans le projet pour augmenter les retombées financières pour les deux communes.

Le secteur offre un potentiel de 4 à 7 éoliennes dont l'implantation sera à définir en fonction des résultats des études de faisabilité en cours. L'électricité éolienne contribue à la transition énergétique du territoire.

### Combien produit une éolienne ?

En un an, une éolienne standard de 3 MW (mégawatts) peut produire suffisamment d'électricité pour la consommation annuelle de 3000 habitants. L'évolution technologique permet aujourd'hui aux éoliennes modernes de produire également avec des vents plus faibles.

### Quelles sont les étapes ?

La réalisation d'un parc éolien est un processus long et complexe (7 ans environ).

### LES ÉTAPES DE DÉVELOPPEMENT D'UN PROJET ÉOLIEN



Le projet étant à ses prémices, toutes les études de faisabilité restent à faire. La faisabilité foncière est en cours d'étude. Fin mai, une première réunion a été organisée avec les propriétaires et exploitants agricoles de terrains pour aborder spécifiquement les sujets fonciers. Suivront des études environnementale, paysagère, technique, etc. Des bureaux d'études spécialisés vont notamment intervenir pour étudier les enjeux du site vis-à-vis du paysage, des oiseaux, des chauves-souris et de l'acoustique. La réglementation française étant très stricte, le projet éolien devra respecter toutes les normes applicables pour pouvoir avancer.

### À la suite de ces études, les deux conseils municipaux auront à valider la concrétisation du projet.

En parallèle, EDF Energies Nouvelles organisera des temps d'échange avec les communes concernées, pour être à l'écoute des habitants, répondre aux interrogations et recevoir les contributions de chacun. EDF Energies Nouvelles dispose d'une riche expérience sur ce type de démarches participatives, qui tiennent à cœur aux élus locaux.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement de cette énergie : <http://comprendre-eolien.fr/>





# Renaissance de l'église

Après le choc de la découverte du Mérule l'été dernier, une équipe de bénévoles a démonté l'ensemble des meubles laissant l'église entièrement vide à l'automne. La rénovation a débuté par la mise place d'une dalle en béton et de la chape cet hiver. Le nouveau carrelage a été posé ainsi que les panneaux muraux. Enfin, fin de ce printemps, les bénévoles ont remonté les meubles. Les travaux d'embellissement vont se poursuivre jusqu'à l'été.

Un temps de réflexion a été nécessaire au Conseil de Fabrique pour décider d'une rénovation intérieure complète et pour redemander à la commune d'en assurer la charge financière. Se sont ajoutés aux travaux obligatoires (le carrelage, les panneaux muraux), les travaux d'embellissement et de confort : chauffage, peinture, luminaires...



En janvier,  
- déménagement des statues,  
- pose de la chape



En mars :  
- Mise en place du réseau électrique  
- Changement de la chaudière



En février  
- Pose du carrelage  
- Pose des panneaux muraux.



En avril :  
Menuiserie :  
réparation du maître autel,  
habillage des piliers,  
installation d'une main courante  
d'escalier



En mai  
Montage  
de  
l'échafaudage

Et puis préparation pour la peinture :  
Dépoussiérage et lavage du plafond,  
des murs, des moulures, des décorations, des vitraux et bouchage des fissures.





- Choix des teintes
- Dorer et argenter l'agneau Pascal et le pélican
- Patiner les moulures et ornements
- Restaurer le tableau de l'assomption.



À la suite des peintres, les restaurateurs ont repris leur travail de remontage, puis de rebouchage et retouche des autels. Ils poursuivront par la restauration de la chaire. La fin de leurs travaux est prévue en août. Le Conseil de Fabrique fera appel aux bénévoles pour remettre en place les statues, les luminaires, la sonorisation, le nouveau panneau d'affichage et enfin les bancs... L'orgue nécessitera un grand nettoyage et devra être accordé. En septembre, notre église sera remise en service et accueillera à nouveau les paroissiens pour les offices.

**INAUGURATION de l'ÉGLISE - ERNTEDANKFEST**  
**Le dimanche 30 septembre 2018 à 10h.**  
**Vous êtes tous invités**

## Côté FINANCES

### Compte Administratif 2017 Commune

	Fonctionnement	Investissement
<b>Excédent /Déficit 2016</b>	<b>213 638,62 €</b>	<b>-57 597,65 €</b>
<b>Dépenses</b>	<b>163 432,99 €</b>	<b>234 309,92 €</b>
<b>Recettes</b>	<b>205 922,35 €</b>	<b>233 733,79 €</b>
<b>Résultat 2017</b>	<b>42 489,36 €</b>	<b>- 576,13 €</b>
<b>Résultats</b>	<b>256 127,98 €</b>	<b>- 58 173,78 €</b>

**Résultat de clôture de l'exercice 2017 :**  
**256 127,98 – 58 173,78 = 197 954,20 €**

### PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS en 2017

Acquisition parcelles (rue des Prés)	1 190 €
Travaux Accessibilité-sécurité bâtiment mairie - école	123 973 €
Restauration autels église	22 916 €
Eradication mэрule église	17 976 €
Ventilation église	6 949 €
Remise en état église (dalle béton – chape)	13 718 €
Auto-laveuse salle polyvalente	2 640 €
Chariot mobile (12 PC portables) pour école	11 198 €
Remboursement emprunt	19 246 €

### Nos taux d'imposition des 3 taxes communales pour 2018

	Taxe habitation	Taxe foncière bâtie	Taxe foncière non bâtie
Bases 2018	440 500	315 600	37 100
Taux votés	12,34 %	10,59 %	35,02 %
Produits	54 358 €	33 422 €	12 992 €

### Stabilité des taux communaux

Les taux restent inchangés par rapport à l'année 2017.

Le produit fiscal attendu se monte à 100 772 €. Malgré notre politique d'investissement dynamique et la baisse des dotations de l'État, nous avons maintenu les taux de nos 3 taxes communales. Cette politique fiscale a pu être menée grâce à nos actions permanentes pour maîtriser nos dépenses de fonctionnement.

	DGF - DOTATION GLOBALE DE FONCTIONNEMENT HUTTENDORF
2012	55 876 €
2013	58 878 €
2014	55 800 €
2015	51 063 €
2016	45 062 €
2017	41 940 €
2018	40 268 €

Soit près de 28% de DGF en moins de 6 ans.



intercommunalité



Communauté  
d'Agglomération  
de Haguenau



Le samedi 7 avril, près de 300 jeunes collégiens ont participé au premier rendez-vous de la Jeunesse qui a eu lieu au Collège Kléber à Haguenau à l'initiative de la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH). C'est dans le cadre de la définition de sa politique jeunesse, que les élus de la CAH ont souhaité connaître l'avis des jeunes sur les différentes thématiques qui les concernent. Isabelle Dollinger, vice-présidente en charge de cette politique, a ouvert la journée en invitant les jeunes à s'exprimer dans le cadre d'ateliers animés par les acteurs jeunesse du territoire. L'aspect festif et ludique n'a pas été oublié. Les jeunes ont pu rencontrer Kader Mangane, le capitaine du Racing Club de Strasbourg, qui s'était déplacé à cette occasion. Selfies, autographes ont été de la partie.

Élus et acteurs pourront ainsi développer des actions en phase avec les besoins des jeunes sur l'ensemble du territoire.





## 80 années à la Chorale

Le dimanche 1<sup>er</sup> avril, à la fin de la célébration pascale, les membres de la Chorale Ste Cécile ont rendu hommage à Antoine BERBACH pour son engagement au sein de la chorale depuis... 80 années ! Antoine est membre de la chorale depuis l'âge de 8 ans.

Madeleine Laugel, présidente de la Chorale, a retracé son parcours de chanteur. « C'était l'organiste qui était également l'instituteur, qui repérait les bonnes voix, dès les bancs de l'école. C'est ainsi que vous avez fait partie de la chorale des enfants, chorale chargée de chanter la messe de requiem tous les matins à 7 h avant l'école. A partir de 14 ans, âge où on quittait la classe, vous avez eu le droit de rejoindre LA chorale ! »

Antoine Berbach en a été le président pendant 35 ans jusqu'en 1990. Aujourd'hui, à 88 ans, toujours vaillant pour monter à la tribune, il est l'un des premiers aux offices, fidèle aux répétitions. Il faut vraiment un empêchement de force majeure pour qu'il soit absent. L'ensemble des membres de la chorale, le prêtre Joseph Lutz et la communauté des paroissiens de Huttendorf ont remercié chaleureusement Antoine pour son engagement au service de la communauté chrétienne. Madeleine Laugel lui a remis un cadeau au nom des choristes.

## Guy Bongeoit quitte la présidence de l'association « FRUITS et NATURE »

En début d'année, lors de l'Assemblée Générale de l'association Fruits et Nature de Huttendorf, Guy Bongeoit le président sortant a passé la main à Geneviève MERKEL. Cette dernière a retracé le parcours de son prédécesseur :

« Guy Bongeoit a œuvré comme secrétaire dès la création de l'association en 1996 avec les membres fondateurs dont certains nous ont déjà quittés. Ainsi, à la disparition du président de l'époque Jean-Louis KAUFFMANN, Guy a repris les rênes de l'association au pied levé et l'a dirigée en y mettant son énergie sans compter. Il a été un président actif, organisant régulièrement les cours d'arboriculture (taillages, greffage, activité scolaire,...) sans oublier la première exposition fruitière de l'année impaire du Bas-Rhin avec la complicité de son épouse Jeanne. Ces expositions, au fil des années, auront allié art et arboriculture sur des thèmes différents à chaque représentation. »

Un cadeau a été remis à Guy en remerciement pour tant d'années de dévouement, et un bouquet offert à son épouse Jeanne.

Le vice-président André HANSZ a également cédé sa place et a été gratifié pour sa disponibilité et les services rendus au sein de l'association.

## Associations Réunies de Huttendorf : Joseph WINKEL passe la main, le bureau se renouvelle

Le dimanche 28 janvier dernier, lors de l'Assemblée Générale des Associations Réunies de Huttendorf (ARH), Joseph WINKEL a passé la main à Martin Laugel, après 22 ans de bons et loyaux services.

Le maire Pierrot Winkel est revenu sur son parcours et ses nombreuses heures d'engagement au service de l'ARH, mais aussi de la chorale, de l'amicale des Sapeurs Pompiers,... Joseph a mené de mains de maître les équipes bénévoles dans de nombreux événements (dîners, Summerlied,...) et chantiers de rénovation de la salle polyvalente. Sa présidence a marqué l'histoire de notre commune : encore un grand merci à lui.



Martin Laugel lui succède en tant que président et Denis Winkel en tant que vice-président. Le nouveau bureau est complété par :

- Trésorière : Martine Hansz
- Trésorier adjoint : Alfred Schmidt
- Secrétaire : Carine Michel
- Secrétaire adjointe : Marina Wimmer
- Assesseurs : Ritter Jean-Marc et Joseph Winkel

Marthe Grasser et Josiane Zirnheld, membres du bureau depuis la création de l'ARH ont également pris leur "retraite". Remerciements et bouquets de fleurs pour ces dames, qui continuent à rester actives au sein de l'association.



## vie associative

### Le dîner-dansant de l'ARH

Le traditionnel dîner-dansant des Associations Réunies de Huttendorf s'est déroulé le 20 mai à la salle polyvalente. Ce fut une réussite sur tous les plans.

Toutes les places ont trouvé preneur, il ne restait plus de billets disponibles.

L'emblématique orchestre «Les Angels» n'a pas failli à sa réputation, la piste de danse en tremble encore. Le repas, mijoté sur place, était un régal pour les palais. Bravo aux cuistots !



Plus de 80 bénévoles ont contribué au très bon déroulement de la soirée. Parmi cette équipe, nous comptons une vingtaine de nouveaux arrivants, jeunes et moins jeunes.

Les éloges et félicitations ont été nombreux de la part des convives. Huttendorf et plus particulièrement l'ARH peuvent être fiers du succès unanime de cette manifestation.





## Théâtre alsacien au Cercle Saint Vincent

La saison théâtrale a été légèrement perturbée par un imprévu de santé d'un acteur et s'est limitée au week-end du 16-17 mars 2018. Les acteurs étaient bien sûr les plus déçus (surtout la troupe de jeunes) de ne pouvoir remonter sur scène. Les aléas du direct ont parfois raison de la meilleure des volontés. Merci à tous ceux qui avaient réservé pour ce deuxième week-end pour leur compréhension.

Malgré ces péripéties, les spectateurs ont apprécié le jeu de scène des anciens et des jeunes lors des 2 premières représentations. L'équipe du CSVH avait organisé une tombola, avec les lots suivants : 2 x 1 maillots du Racing Club de Strasbourg (signé Lienhart). Cette opération a permis de rassembler 350,-€ au profit des travaux de rénovation de l'église.



Un grand merci aux participants, les gagnants sont :

- Félix HEITZ de Strasbourg
- Sébastien EHRHART de Haguenau

Rendez-vous est donné pour la saison prochaine.





*vie associative*

## Club des Aînés Une belle journée culturelle !!

Le 30 mai dernier, à l'initiative du Président du Club des Aînés Pierrot WINKEL, une soixantaine de membres a participé à une sortie à Strasbourg.

La matinée a été consacrée d'abord à la découverte de la Maison de la Région Grand Est, siège du Conseil Régional, située dans le quartier du Wacken.

Une hôtesse leur a fait la visite guidée du bâtiment, édifice d'un grand intérêt architectural qui répond à trois impératifs : s'intégrer parfaitement dans l'urbanisme du quartier, véhiculer une image forte de la région et intégrer une technologie qui respecte l'environnement. Ils ont pu découvrir le fonctionnement démocratique du Conseil à l'Hémicycle et plus largement celui d'une collectivité en pleine mutation.



La matinée s'est poursuivie par la visite du Parlement Européen puis par une rencontre avec Madame Anne SANDER, députée européenne.

Le déjeuner s'est déroulé dans l'un des restaurants du Parlement, un vrai moment de convivialité !

En début d'après-midi, les aînés se sont rendus à pied dans la prestigieuse Cave historique des Hospices de Strasbourg. Ils ont pu admirer les trésors de tonnellerie admirablement conservés et avant de ressortir ils ont bien évidemment pris part à une dégustation des cépages typiques de la région !



La découverte de Strasbourg en bateau, une balade incontournable, était bien entendu au programme de la sortie. Les aînés ont pu découvrir au fil de l'eau, de la Petite France au Quartier Européen, les plus beaux quartiers de la ville de Strasbourg, cité d'histoire et d'architecture.

Vers 18h, les participants, enthousiasmés par cette journée remplie de découvertes passionnantes sur leur région, ont repris le car en direction de Huttendorf.

Un grand merci au Président pour l'organisation de cette belle journée !



Commune de Huttendorf

## 15 juillet 2018 Fan Zone Huttendorf

Venez nombreux vivre la finale de la coupe du monde à la salle polyvalente de Huttendorf avec vos amis. Rendez-vous à partir de 16h30 devant l'écran géant (4,00 x 3,00m) pour supporter votre équipe ! Tout en suivant la retransmission à partir de 18h Tartes flambées et Pizzas vous seront proposées  
**ALLEZ LES BLEUS !**

## Randonnée avec le Club des Aînés

**Le Mercredi 18 Juillet 2018**, le club des Aînés organise une journée de randonnée pédestre au Pays de Hanau pour tout âge avec repas tiré du sac. Le départ aura lieu devant la mairie à 9 Heures avec les voitures personnelles (covoiturage possible). Le matin nous effectuerons une randonnée géologique d'environ 10 km sans difficulté et une visite surprise est au programme de l'après- midi.  
<http://randosenfamille1.overblog.com/2017/04/le-bastberg-les-chortens-imsheim.html>

## Fête d'été de la Société de Tir

La société de tir de Huttendorf vous invite à sa fête d'été, **le dimanche 29 juillet 2017** à la salle polyvalente. Un concours de tir se déroulera de 15h à 20h avec la participation des sociétés de tir des alentours. N'hésitez pas à vous inscrire pour concourir dans les différentes catégories : tir par équipe, tir individuel, roi de tir et tir jeunes. Avis aux amateurs. En parallèle au concours de tir, l'après-midi et la soirée seront « dansantes » avec l'orchestre « Les Schatzi » dès 17h. À partir de 18h, vous pourrez déguster tartes flambées et grillades.

## RDV CSVH 2018

### MARCHES CONVIVIALES

Rendez-vous à la salle polyvalente à 19h30, parcours accessible à tous, retour vers 21h

- Mardi 3 juillet 2018
- Mardi 31 juillet 2018

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CSVH

- Vendredi 7 septembre 2018

RDV à la mairie à 19h45, invitation à tous, venez nombreux

### TOURNOI DE BELOTE

- Vendredi 28 décembre 2018
- RDV à la mairie – Salle EPS à 20h

## agenda



## Inauguration de l'église et Erntedankfest de l'Association St Vincent

**Dimanche le 30 septembre**, le conseil de Fabrique et la commune vous inviteront à l'inauguration de l'église restaurée et rénovée suivie d'un verre de l'amitié. L'association Saint Vincent compte sur votre participation à leur traditionnel repas d'Erntedankfest à la salle polyvalente.

- 9 h 45 Accueil des participants à l'église
- 10 h 00 Célébration eucharistique
- 11 h 00 Discours
- 11 h 30 Verre de l'amitié à la salle polyvalente
- 13 h 00 Repas Erntedankfest.

Les invitations à cet événement solennel vous parviendront début du mois de septembre.



## Summerlied 2018

Festival biennal open-air de musiques d'ici et d'ailleurs, le Festival Summerlied propose une échappée festive à la découverte des cultures musicales du monde, dans l'ambiance bucolique de la lisière de forêt d'Ohlungen. La 12ème édition du Festival aura lieu du 17 au 19 août 2018. Il s'agit à l'origine d'un festival de chanson alsacienne, auquel se greffèrent au fil des ans des musiques traditionnelles d'autres régions de France.

La partie restauration est assurée par des bénévoles issus de 5 villages : Schweighouse, Ohlungen, Morschwiller, Uhlwiller et Huttendorf. Une semaine avant le festival, une centaine de bénévoles se retrouvent dans la forêt de Ohlungen pour monter les chapiteaux, comptoirs, chalets et autres éléments pour accueillir dans les meilleures conditions les nombreux festivaliers.

Cette année, nous démarrons le jeudi 16 août par une soirée d'inauguration réservée aux partenaires et aux bénévoles des 5 villages.

Plus de 80 bénévoles de Huttendorf assureront cette année la restauration du samedi 18 août. Si vous aussi, avez envie de participer à cette journée en tant que bénévole, il suffit de le faire savoir auprès d'Audrey, secrétaire de mairie.

Pour découvrir le programme, vous pouvez vous connecter sur le site summerlied :

<https://summerlied.org>



## dossier spécial

# Ils habitent à Huttendorf depuis moins de 5 ans, nous les avons rencontrés

Ils ne sont pas originaires de Huttendorf et se sont installés dans notre commune depuis moins de cinq ans. Nous sommes allés à la rencontre de quelques familles, pour mieux les connaître et contribuer à faciliter les liens entre les habitants.



### WENNER Henri et Christine, rue des Violettes

Henri et Christine ont emménagé à Huttendorf en novembre 2016, après avoir habité 28 années à Wittersheim. Le couple a deux filles et deux petites filles. Henri travaille à la SNCF où il est en charge du diagnostic des voies de chemin de fer sur la grande région. Après avoir travaillé plusieurs années à la pharmacie de Mommenheim, Christine n'est plus en activité professionnelle aujourd'hui. Elle pratique régulièrement le yoga du rire à Haguenau. Henri fait du vélo en club. C'est ainsi qu'il a découvert de nombreuses régions

au travers de ses circuits dont le tour de Corse à vélo, Henri aime également la marche à pied et le jardinage : son potager a déjà belle allure, bénéficiant du temps favorable de ce printemps. Ils n'ont pas hésité à répondre favorablement lorsqu'ils ont été sollicités pour aider au dîner-dansant de l'ARH, cette année.

**« Les gens sont sympathiques à Huttendorf. Nous apprécions de vivre ici »**

### BRAOUE Alexandre et Camille, rue des Violettes

Bientôt la trentaine, Camille et Alexandre Braouet habitent dans notre commune depuis fin mars 2018. Ils sont originaires de Quatzenheim et de Weitbruch. A la suite de leur mariage, ils ont entrepris un projet de construction et délimité un périmètre géographique dont Huttendorf faisait partie.

Alexandre travaille dans un bureau d'études à Vendenheim et Camille au service communication de la communauté de communes Kochersberg-Ackerland. Le sport est une de leur passion partagée : Camille fait de la course à pied : « *les alentours de Huttendorf n'ont plus des secrets pour moi* ». Alexandre joue au foot à Weitbruch et est un fervent supporter du Racing Club de Strasbourg.

**« Huttendorf est un chouette petit village, les gens sont accueillants et n'hésitent pas à nous saluer en passant en voiture. C'est agréable ! »**



### Nathalie CAILLE et Joël MORTZ, rue Thiergarten

C'est en 2015 que Nathalie et Joël ont acheté leur maison dans le lotissement Thiergarten. La situation géographique de la commune (proximité d'une gare, autoroute) et l'opportunité d'achat d'une maison qui leur plaisait, les a décidés à s'installer à Huttendorf. Ils travaillent tous les deux au SDEA : Nathalie est responsable du laboratoire, et Joël, cadre technique. Les salles de sport n'ont presque plus de secret pour Joël, passionné de basket, sport qu'il pratique depuis son enfance, à Hattmatt d'abord et aujourd'hui à Lupstein. Il est également arbitre de basket. Il participe régulièrement au tournoi de belote organisé par le CSVH. Nathalie aime notamment marcher et lire. Ancienne basketteuse, elle l'accompagne ponctuellement sur les terrains.

**« Huttendorf est une commune calme. Les associations proposent des activités et des événements qui animent le village »**



## Dossier spécial

12 Les pages citoyennes ont pour objectif de valoriser les talents, passions et savoir-faire des habitants

de Huttendorf. N'hésitez pas à nous suggérer des thématiques que nous pourrions développer dans cette rubrique, ainsi que des personnes qui seraient partantes pour partager leur passion ou savoir-faire.



### **MUNIER Jean-François et Emilie, rue des Lilas**

Émilie, Jean-François et leur fils Augustin (1 an) sont propriétaires à Huttendorf depuis juin 2014. Avant d'acheter leur maison, ils étaient en appartement à Strasbourg et Lipsheim. Etant originaire des Vosges et de la région d'Ingwiller, le jeune couple avait envie de s'installer au nord de Strasbourg.

Diététiciens à l'hôpital de Strasbourg, leurs critères de recherche étaient simples : habiter à 10km d'une gare et avoir une durée de trajet train n'excédant pas 20mn. Ils sont ainsi arrivés à Huttendorf un peu par hasard, suite à une annonce parue dans « *le bon coin* » et ne regrettent pas leur choix.

Petit village calme loin du « *brouhaha* » de la ville, proche de la nature, les **relations avec le voisinage sont excellentes.**

**« Huttendorf est un village à taille humaine et correspond à ce que nous recherchions »**

### **DEVIANNE Roger et Viviane, rue des Muguets**

En couple avec deux enfants Axel et Célestine, Viviane et Roger sont propriétaires à Huttendorf depuis 2013.

Originaires de Niederschaeffolsheim et Mommenheim, ils habitaient précédemment en appartement à Haguenau.

Travaillant dans le secteur Schweighouse-Haguenau et suite à la naissance de leur enfant, le couple avait comme projet d'acquérir une maison dans la région, tout en se rapprochant de Mommenheim. Ils ont trouvé une opportunité suite à une annonce journal et sont contents d'avoir acheté cette maison entourée d'une parcelle d'espace vert.

Roger joue au foot et encadre les jeunes de l'entente Wittersheim-Mommenheim. Viviane est passionnée de musique et fait partie de l'ensemble musical « double M » Mommenheim-Minversheim.



### **Mme RITTER-PONS, impasse des Pommiers**

Elle réside à Huttendorf avec ses deux enfants depuis 2015. Originnaire du Val de Moder, où les enfants sont scolarisés, la famille était à la recherche d'un logement tout en restant dans ce secteur.

Une opportunité s'est présentée dans le carré de l'habitat et Huttendorf correspondait aux critères de choix énoncés. L'ambiance avec les voisins est bonne, le village est calme.

**« Il est agréable de s'installer sur la terrasse, au calme et de passer un bon moment »**

### **Mme BUCH, impasse des Pommiers**

Réside en location à Huttendorf avec son ami depuis 2016.

Ils habitaient précédemment à Herrlisheim et ont trouvé ce logement dans le carré de l'habitat de Huttendorf suite à une annonce sur « *le bon coin* ». Les deux sont passionnés par le sport et trouvent ce qui leur correspond dans les environs.

**« Le voisinage est agréable et calme ».**

### **ANGERAS Jean-Claude et Jasmine, rue des Fleurs**

Le couple est locataire à Huttendorf depuis 2014, après avoir résidé à St-Raphaël sur la Côte d'Azur.

A sa retraite, Jean-Claude voulait quitter une région qu'il connaissait bien, pour se rapprocher d'une partie de sa famille qui habite en Alsace et mener une vie un peu plus calme. Jasmine l'a bien sûr accompagné.

A la recherche d'un appartement avec une belle surface, ils ont trouvé leur pied à terre à Huttendorf un peu par hasard. Quand Jean-Claude lui montre le logis la première fois, Jasmine pense « *être au bout du monde* », loin de tout. En fin de compte, elle remarque que toutes les commodités (magasins, médecins, ville moyenne...) sont situées à 10km à la ronde et que Strasbourg est tout proche.

Finalement le couple est ravi par l'accueil et le dynamisme des gens qui les entourent. Ils s'intègrent rapidement à la vie locale : Jean-Claude a mis son expérience et ses connaissances informatiques au service des participants aux ateliers organisés à la mairie de Huttendorf ; Jasmine participe activement au club de Gym. Les deux ont lancé la fête des voisins dans leur quartier et tout le monde les en félicite.



**Propos recueillis par  
Claude GRASSER et  
Cora KLEIN**



vie scolaire

## Sortie Écomusée



L'ensemble des classes du RPI s'est rendu à l'Écomusée d'Ungersheim pour sa sortie de fin d'année.



## Les Mini-Olympiades



La classe de Petite Section - Moyenne section de maternelle a participé à des épreuves sportives dans le cadre des Mini-Olympiades organisées à Uhlwiller.

## Avec les élèves, une animation pédagogique à la citoyenneté mondiale

Mardi 19 juin matin, une ambiance à la fois studieuse et empreinte de curiosité régnait dans la classe des CM1/CM2 de Nicolas Brahim. En effet, le directeur avait ouvert la journée en accueillant, Cora KLEIN, adjointe au maire et André Schwartz, membre du Collectif pour la promotion du commerce équitable en Alsace (COLECOSOL). En lien avec les programmes scolaires, les deux intervenants ont animé une séquence de sensibilisation aux inégalités de développement et au commerce équitable. De manière ludique et participative, les élèves ont ainsi pu appréhender les inégalités à l'échelle de la planète et être sensibilisés aux objectifs du commerce équitable.

### Si le monde était un village de 100 habitants

Dans un premier temps, les élèves ont créé des équipes pour répondre à un certain nombre de questions. Thématique : aujourd'hui, un peu plus de 7 milliards de personnes vivent dans le monde. Si on pouvait réduire la population mondiale en un village de 100 personnes, tout en maintenant les proportions de tous les peuples existants sur la terre, comment ce village serait-il composé ? Ex : combien vivent en Asie, en Europe, en Amérique, en Afrique et en Océanie ? Combien d'hommes et de femmes ? Combien ont accès à de l'eau potable ? Combien ont un ordinateur et sont connectés ? Combien partent en vacances ? Combien se répartissent les 80% des richesses de la planète ? Etc...

Les élèves ont ainsi pu prendre conscience de la répartition de la population mondiale et de ses caractéristiques et de l'influence de l'entourage sur la vision du monde de chacun. Les enfants ont confronté leurs représentations du monde à la réalité des chiffres actuels.

### Jeu de l'Apéritif international

Cora KLEIN introduit le jeu de rôle : « Vous vous imaginez dans la peau d'un garçon ou d'une fille d'un pays du monde. Vous tirez au sort le pays où vous êtes nés et ainsi, comme dans la vraie vie, on ne choisit pas son lieu de naissance. Votre objectif : chacun doit manger et boire pour vivre ». Positionné dans son continent, chaque participant constate que sa table est plus ou moins pourvue en nourriture et boissons, avec plus ou moins d'habitants (élèves) selon les continents. Chaque groupe a pu discuter, négocier pour choisir la solution qui lui paraissait être la meilleure : partage, troc, déplacement (ou migration), protection des frontières,... Le débriefing leurs a permis d'exprimer leur ressenti par rapport à une situation d'injustice vécue autour du jeu, de réfléchir aux notions d'inégalités mondiales et d'accès aux besoins fondamentaux et faire ainsi des liens avec l'actualité mondiale.

### Banane ou banane équitable...quelle différence pour moi, pour toi, pour le producteur et la planète ?

André SCHWARTZ a fait découvrir aux élèves à travers un exemple (la culture et la commercialisation de la banane) les enjeux économiques, sociaux et environnementaux du commerce équitable.

Il présente deux bananes apparemment identiques et en fait goûter un morceau de chaque à quelques élèves. « Voyez-vous une différence gustative ? » « Non » répondent les enfants. « Il y a une différence de prix et d'étiquette-logo » dit-il avant de poursuivre sur le logo «équitable». « Équitable, cela veut dire juste ! » précise un élève à la demande d'André. Les enfants posent des questions et écoutent attentivement les explications sur cette notion de « juste/équitable ». En quoi ce type de banane est-il « plus juste » et plus juste ? Pour qui ? Pour quoi ?

- Plus juste pour la nature, l'environnement et pour la santé des cultivateurs grâce à une agriculture considérablement réduite en pesticide
- Plus juste pour l'agriculteur, qui voit son salaire multiplier par trois par rapport aux filières du commerce traditionnel
- Plus juste pour la communauté (le village) au travers notamment de la prime au développement et la coopérative à gestion démocratique.

Midi sonne à l'horloge de l'église avoisinante, les élèves quittent la classe et dégusteront les bananes équitables dans l'après-midi après un riche échange avec M. Brahim sur les acquis de cette sensibilisation matinale.



FAIRTRADE



Comme indiqué dans le bulletin communal de juillet 2016, la commune de Huttendorf développe à l'échelle qui est la sienne, des initiatives en faveur du commerce équitable (achat de café équitable pour la salle polyvalente, sensibilisation des habitants, produits équitables dans les paniers remis lors des grands anniversaires aux citoyens de la commune,...). En France 350 collectivités françaises dont 6 en Alsace (Saales, Ungersheim, Saverne, Eurométropole, Wittisheim et Strasbourg) sont engagées dans cette démarche. La commune de Huttendorf souhaite développer à leurs côtés des actions visant

à développer une dynamique à l'échelle du territoire en faveur du commerce équitable dans une logique de consommation responsable, en complément à d'autres approches telles que les circuits courts par exemple.

D'autres actions seront développées dans les mois à venir. La commune souhaite rejoindre les collectivités qui disposent du label « Territoire de Commerce équitable ».

« Les petits ruisseaux font les grandes rivières »

Cora KLEIN, adjointe au maire

**Boucherie - Charcuterie - Traiteur**



**Mariage - Fêtes de famille - Banquets**

**Romann et Fils**

9 rue des Lilas • 67590 OHLUNGEN

Tél. 03 88 72 77 24

2, rue de Weitbruch • 67240 GRIES

Tél. 03 88 63 08 71

Mobile : 06 09 78 41 55

E-mail : [traiteur.andre.romann@sfr.fr](mailto:traiteur.andre.romann@sfr.fr)

Site : [www.traiteur-romann.fr](http://www.traiteur-romann.fr)

**Ouverture :** Jeudi de 8h à 12h30 et de 15h à 18h30

Vendredi de 8h à 12h30 et de 14h30 à 18h30

Samedi de 7h30 à 13h

**Plats du jour :** Jeudi, Vendredi et Samedi  
(Nous vous conseillons de passer commande)



**DEPUIS  
1902**

Entreprise spécialisée en :

Traitement contre l'humidité & le salpêtre • Restauration des peintures intérieure d'églises  
Restauration de tableaux & décors muraux • Restauration de statuaire • Dorure à l'or véritable  
Imitation marbre • Traitement du bois par anoxie

195 rue Principale • 57380 GUESSLING • Tél : 03 87 90 92 94 ou 06 84 78 62 52

[www.peintureskling.com](http://www.peintureskling.com) • Suivez-nous sur facebook 



Entreprise  
du Patrimoine  
Vivant

L'excellence  
des savoir-faire  
français

Applications Professionnelles  
en son et éclairage scénique

**LAGOONA**

Strasbourg • Paris • Lyon  
[www.lagoona.fr](http://www.lagoona.fr)

**Jardins  
GOTTRI Rémy**

À chacun son jardin,  
le jardin d'est le nôtre...

**nos services**

- Plans et études
- Maîtrise paysagère
- Plantation et pose
- Entretien

[www.gottri.fr](http://www.gottri.fr)

NL, rue des Lilas - 67170 OHLUNGEN  
03 88 51 58 51



Boulangerie • Pâtisserie • Chocolaterie

✉ info@patisserie-laugel.fr Tél : **03 88 89 78 75**

2 place de la Libération - 67270 HOCHFELDEN

**Pour la réussite de vos événements**

**Olivier Lutz**  
Maître Boucher Charcutier Traiteur



**BRUMATH**  
15 rue du Gal Duport  
Tél. 03 88 51 11 75

**SCHWEIGHOUSE**-sur-Moder  
34 rue du Gal de Gaulle  
Tél. 03 88 72 77 12

**DAUENDORF**  
27 rue Principale • Tél. 03 88 07 71 34

**HAGUENAU**  
1 Place de Neubourg  
Tél. 03 90 59 36 26

**NIEDERSCHAEFFOLSHEIM**  
18 route de Bischwiller  
Tél. 03 88 73 85 99

[www.traiteur-lutz.fr](http://www.traiteur-lutz.fr) • e-mail : [boucherie.lutz@wanadoo.fr](mailto:boucherie.lutz@wanadoo.fr)

**RAUSCHER**

- **CARRIÈRES**  
RESTAURATION ET TAILLE  
DE PIERRES (QUALIF.2194)
- **TRAVAUX PUBLICS**
- **BÂTIMENTS**

**3, rue de la Gare - 67320 ADAMSWILLER**  
Tél. 03 88 01 79 79 - Fax 03 88 01 79 68  
[www.rauscher.fr](http://www.rauscher.fr)

Consommez «local» !



Venez découvrir  
les produits  
de la Ferme

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
**DU MARDI AU VENDREDI**  
**DE 8H-19H NON STOP**  
**SAMEDI DE 8H-15H NON STOP**

Rond Point des Trois Croix • 67670 WITTERSHEIM  
Tél. 03 88 51 57 47

[www.ferme-gourmande.fr](http://www.ferme-gourmande.fr)



BOULANGERIE PÂTISSERIE **BM**



CHOCOLATIER

GLACIER

**BG**

3 rue du Gal Lederer • **Mommenheim**  
Tél. 03 88 51 60 42

17 rue du Mal Foch • **Mommenheim**  
Tél. 03 88 51 67 47

2a rue du Moulin • **Batzendorf**  
Tél. 03 88 73 87 83

[www.bernhard.fr](http://www.bernhard.fr)



[www.carrelages-gerber.fr](http://www.carrelages-gerber.fr)

Zone Artisanale  
67260 SARREWERDEN  
Tél. 03.88.00.24.75

- CARRELAGE
- SALLE DE BAIN
- TERRASSE

SALLE DE BAIN  
CLE EN MAIN

CONSEILS  
PERSONNALISÉS

PROJETS 3D  
EN 3D

PRODUITS  
DIRECTS D'USINE



**THERMI**  
**expert**  
Chauffage - Climatisation - Energies Renouvelables



- Climatisation
- Pompe à chaleur
- Chauffage
- Ventilation

Choisissez  
la garantie  
d'un expert !

Des solutions de chauffage  
en énergies renouvelables  
pour des économies  
durables et un confort  
remarquable

Découvrez le  
confort de la  
Climatisation  
Réversible

... Avec Thermi'Expert  
votre chauffage est gagnant !

[www.thermiexpert.com](http://www.thermiexpert.com)

Brumath  
Tél. 03 88 10 54 55

Colmar  
Tél. 03 89 23 56 95

COMMUNE DE HUTTENDORF  
30 Rue Principale - 67270 Huttendorf  
Tél. 03 88 51 62 75  
[mairie@huttendorf.fr](mailto:mairie@huttendorf.fr)



[www.mairie-huttendorf.fr](http://www.mairie-huttendorf.fr)